



Center for  
Young Women's Health  
Children's Hospital  
Boston

### **Papilomavirus Humano (PVH)**

PVH (siglas de papilomavirus humano) es un grupo de más de 80 tipos diferentes de virus que incluye el virus que causa las verrugas de manos y pies. Esta guía con preguntas y respuestas da información sobre el tipo de PVH que se transmite por vía sexual y causa problemas como las verrugas genitales y cambios en el cuello uterino de una mujer. Si tú estas activa sexualmente o estás pensando en comenzar a estar activa sexualmente, tu mejor manera de protegerte es informarte sobre el modo en que esta seria infección se transmite y las maneras de prevenir contraerla.

#### **¿Qué es el PVH?**

PVH es una de las enfermedades de transmisión sexual más comunes. Es también la causa principal de los cambios precancerosos en el cuello uterino y del cáncer de cuello uterino. El PVH también causa verrugas genitales.

#### **¿Quién puede infectarse con PVH?**

Por lo menos 1 de cada 3 mujeres jóvenes sexualmente activas ha tenido una infección genital por PVH. Cualquier persona sexualmente activa, sea cual sea su color, raza, sexo u orientación sexual puede contraer PVH. Aunque el PVH se transmite principalmente a través de las relaciones sexuales, algunos bebés nacen con el virus si sus madres están infectadas con el PVH.

#### **¿Cómo se contrae PVH o verrugas genitales?**

El PVH y las verrugas genitales se transmiten generalmente por contacto directo de piel con piel al tener relaciones sexuales por vía vaginal, anal u oral con una persona que tiene esta infección.

#### **¿Qué me puede pasar si contraigo el virus del PVH?**

**Si contraes el virus del PVH, puede causar alguna de las cosas siguientes:**

- El área infectada de tu cuerpo puede permanecer totalmente normal (esto se llama infección latente o inactiva.) En este caso, tu cuerpo controla el virus y tal vez nunca te enteres que lo tienes, pero aun así puedes transmitirle la infección a otros.
- Protuberancias visibles, llamadas verrugas genitales, que pueden verse en tu área genital. Casi nunca causan cáncer. Pero como es posible que tengas una infección por PVH del cuello uterino, tendrás que hacerte pruebas de Papanicolaou con regularidad.
- El virus causa cambios en las células del cuello uterino. Éstos pueden aparecer como cambios "anormales" en tu prueba de Papanicolaou . Si no se los detecta, estos cambios a veces pueden causar cáncer del cuello uterino.

**Tú corres un riesgo más alto de contraer el PVH si:**

- Te vuelves activa sexualmente a una edad temprana.
- Tú o tu compañero(a) de relaciones sexuales han tenido muchos compañeros(as) de relaciones sexuales en cualquier momento.
- Tú o cualquiera de tus compañeros(as) de relaciones sexuales tiene una historia de pruebas de Papanicolaou anormales o de enfermedades de transmisión sexual.
- No usas condones.

#### **¿Cómo me enteraría si tengo el PVH o verrugas genitales?**

A veces es difícil saber si tienes el PVH. Aunque las verrugas genitales generalmente se ven en, alrededor, o adentro de la vagina o el ano (la apertura por donde la excreta sale de tu cuerpo), pueden ser demasiado pequeñas como para verse sin un microscopio. Otras razones por las que las verrugas a menudo pasan desapercibidas es que son generalmente del color de la piel y no causan dolor. Sólo en raros casos causan síntomas como dolor o sangrado. Una prueba de Papanicolaou anormal puede ser el primer signo de una posible infección por PVH. Es por esto que es importante hacerse una prueba anual de Papanicolaou a partir de los 18 años de edad o cuando te vuelves activa sexualmente.

## ¿Qué apariencia tienen las verrugas genitales?

Las verrugas genitales son crecimientos en la piel que parecen pequeñas protuberancias. Generalmente se encuentran en o alrededor de la vagina, el ano, sobre el cuello uterino o en la parte interna de los muslos. Pueden estar elevadas o ser planas, grandes o pequeñas. Puede haber una sola verruga o más de una en el mismo área. Las verrugas pueden ser rosadas, del color de la piel, rojas o marrones. Algunas protuberancias crecen juntas y se parecen a un coliflor.

## ¿Cuándo debo ir a ver a mi proveedor de cuidados de salud?

Debes ir a ver a tu proveedor de cuidados de salud si notas cualquier crecimiento, protuberancia o cambio anormal de la piel en o cerca de la vagina, la vulva (el área externa donde se encuentran tus órganos femeninos) o el ano. Además, si tienes cualquier picor anormal alrededor o en el interior de la vagina o tu(s) compañero(a/s) de relaciones sexuales te dice(n) que tiene PVH genital o verrugas genitales, debes buscar ayuda.

## ¿Cuál es el tratamiento para el PVH?

Hay medicamentos que se venden bajo receta que son efectivos para tratar las incomodidades comunes del virus. Desafortunadamente, ninguno de los tratamientos disponibles cura el PVH. El virus puede permanecer en la piel aun después del tratamiento. En algunos casos las verrugas pueden reaparecer aun meses después del tratamiento.

Los tratamientos para el PVH incluyen desde medicinas ácidas hasta cremas o terapia con láser. El tratamiento elimina las verrugas visibles y síntomas como el picor. El tipo de tratamiento que recomiende tu médico dependerá de muchos factores, como por ejemplo, la cantidad, posición y tamaño de las verrugas. Otros factores para tener en cuenta con respecto a los diferentes tratamientos son el costo y los efectos secundarios. Es importante que hables con tu proveedor de cuidados de salud acerca de las opciones de tratamiento y el tipo de cuidado de seguimiento que necesitarás para poder mantener tus síntomas bajo control.

- Pídele a tu médico que te explique los diferentes tipos de tratamiento disponible.
- Ask your doctor how often you will need to return for follow-up, including Pregúntale a tu médico con qué frecuencia tendrás que volver a citas de seguimiento, incluyendo pruebas de Papanicolaou. .
- NO USES los medicamentos para verrugas que se venden sin receta médica para tratar tus verrugas genitales. Estos medicamentos no están hechos para la piel tan sensible que hay alrededor del área genital.
- Informa a tu médico si crees que puedes estar embarazada, para que se use el tratamiento más adecuado.

## ¿Cómo puedo prevenir o disminuir mis probabilidades de infectarme con el PVH o de contraer verrugas genitales?

La manera más segura de prevenir una enfermedad de transmisión sexual como el PVH es NO TENER relaciones sexuales. Si tienes relaciones sexuales, es importante que sepas que puedes reducir tu riesgo de infección teniendo relaciones sexuales con un sola persona que a su vez tenga relaciones sexuales solamente contigo. Usar condones cada vez que tengas relaciones sexuales te da algo de protección. Pero los condones no siempre previenen la infección ya que no cubren el área del escroto (la bolsa que recubre los testículos) del hombre. El área del escroto es un área que puede infectarse con el PVH. Recuerda que algunas verrugas pueden ser tan pequeñas que pueden pasar desapercibidas, y basta con que haya contacto de piel con piel para que el virus se transmita.

Hay mucho que no sabemos acerca del virus. Los científicos han descubierto que, por alguna razón desconocida, muchas personas infectadas con PVH tienen sistemas inmunológicos fuertes y parecen ser capaces de despejar el virus del cuerpo.

## ¿Es normal sentirse disgustada por tener PVH o verrugas genitales?

Sí. Muchas personas se sienten muy preocupadas. Algunas mujeres también se sienten disgustadas con su compañero(a).

### Si estás preocupada por el PVH o las verrugas genitales, recuerda:

- El PVH puede controlarse.
- El problema más serio relacionado con algunos tipos de PVH es el cáncer de cuello uterino, y éste puede prevenirse si te haces pruebas de Papanicolaou con regularidad y recibes tratamiento temprano.
- Informándote sobre el HPV, podrás comprender tu infección y te darás cuenta que es muy importante hacerse pruebas de Papanicolaou con regularidad
- ¡No estás sola! Millones de personas en los EE.UU. se han infectado con el PVH. En la mayoría de los casos, el virus puede controlarse con el tratamiento recomendado por el proveedor de cuidados de salud.

Si crees que puedes estar infectada con el PVH, ponte en contacto con tu proveedor de cuidados de salud.

## GLOSARIO

**Terapia con láser** – (algo también llamado "vaporización con láser") un tipo de procedimiento quirúrgico que usa un rayo láser (una luz muy potente) para quitar las verrugas genitales.